



人 口	488,640人 (-108)
男	236,901人 (-89)
女	251,739人 (-21)
世帯数	186,296 (+57)
住民基本台帳による。()は前月比	

新潟中央銀行破たんを受けて

融資の保証料を補助 金融相談窓口も設置

「金融環境変化対応保証制度」は、金融機関の貸し渋りや金融機関の破たんにより資金調達に支障をきたしている中小企業の救済策として昨年10月に国が創設した保証制度で、今回の適用は金融機関の破たんによるものです。

同制度は、中小企業者が事業資金をほかの金融機関から借り入れをしようとしても、その金融機関と取引の無い場合には融資が難しいことから、信用保証協会が債務を保証することによって、融資を受けやすくなるものです。

市では、このたびの新潟中央銀行の破たんに関連して資金繰りが困難となっている中小企業への対応策として、中小企業者が同制度を利用して融資を受けようとする際には、必要となる保証料を補助することとし、また、同行の破たんに関連して資金調達が困難となった中小企業者を対象に、金融相談窓口を開設しています。

とす際に必要となる信用保証料を、借り入れ金額1000万円を限度に補助することとしました。

例えば、1000万円を5年返済で借り入れた場合に11万円の信用保証料が必要となりますが、その保証料の全額を市が補助することになります。

また、市では同行の破たんによって必要な事業資金の調達などで問題を抱える中小企業者の不安に対応するため、金融相談窓口を設けました。

相談は、10月31日までは土・日曜日を含む毎日受け付けていますので、ぜひご利用ください（11月以降は平日のみ）。

時間 午前8時半～午後5時15分
場所 商工振興課（市役所）



ひまわりクラブ整備進む 2カ所増え46カ所に

市ではひまわりクラブの整備・拡充を進めています。同クラブは、仕事などのために、昼間保護者が家にいない家庭の小学校低学年児童の健全育成を目的に設置するものです。

今年度は9月に、竹尾小学校の空き教室を利用して、竹尾ひまわりクラブを開設。11月には濁川小学校敷地内に、濁川ひまわりクラブを設置します。

同クラブでは、学校の授業終了後から午後5時半まで、子どもたちの生活の場を提供。各施設には、専任の指導員を配置しており、

助け合いの輪広がる



10月1日に古町十字路で、長谷川市長らが赤い羽根共同募金への協力を呼び掛けました。

地域の方々と市長が身近な課題について話し合う「市政懇談会」を大江山地区で開催します。

大江山地区 市政懇談会を開催 市長と地域の課題を

地区で選んだ議題のほか、会場の皆さんから自由に発言していただく時間もあります。

多数の参加をお待ちしています。

日時 10月29日午後1時半～3時半
会場 大江山地区農村環境改善センター
対象 大江山地区在住の市側出席者 市長、ほか
問い合わせ 市民相談室（内線2065）へ
懇談会当日、車での来場はご遠慮ください

赤い羽根募金実施中

第1分館3階 226・252
なお、市ではこのほかに、一般の制度融資や金融相談を行っていますので、詳しくは商工振興課へお問い合わせください

新潟地方植樹祭

一般参加者を募集

当日は、来賓による記念植樹や緑化に功労のあった人を表彰するほか、一般参加者によるクロマツの苗木の植樹を行います。

また、参加者には市の花チューリップの球根を差し上げます。ぜひ、お出かけください。

なお、車で参加する人は、青山海岸（小針浜）「なぎさ護岸」隣接のC2駐車場を利用してください。会場までバスで送迎します。

日時 10月23日午前10時～11時（午前9時半から受け付け）
会場 上新栄町地内保安



よりよい生活環境のために

浄化槽の適正管理を

浄化槽は日ごろの使い方や維持管理が適切でない場合、側溝や排水路に汚水が流れ出し、悪臭などを発生させるだけでなく、河川や海までも汚してしまします。住み良い生活環境をつくるため、浄化槽の適正管理をお願いします。

なお、保守点検、清掃は委託業者に相談の上、定期的に実施してください。水質検査については、次の検査機関が直接または保守点検委託業者を通じて行うことになっています。

東新潟... 環境分析センター（284・6500）へ
問い合わせ 環境対策課（内線2756）へ

市職員かたり氏名照会
悪質な電話に注意
市職員の名を使い、医療機関の社員寮などに、氏名や年齢などを照会する電話が頻発しています。この種の問い合わせには、十分ご注意ください。

園芸センター
申し込み はきょう17日午前9時から電話で同センターへ、は当日直接同センターへ
洋らん講座
日時 10月21日午後1時半～3時半
内容 冬越しに向けての手入れ、ほか
定員 先着50人
秋の盆栽展
日時 10月23・24日午前9時～午後4時

新潟広域施設めぐり
日時 11月5日午前9時～午後4時
コース 福島潟公園～笹神村郷土資料館～白鳥の里資料館、ほか
定員 45人 参加費 1,000円
申し込み 10月22日（必着）までに往復はがき（1枚につき2人まで）に住所、氏名、電話番号、年齢、職業を記入し、〒951-8550広域行政課（内線2109）へ応募多数の場合抽選

マリニア日本海
市民家族割引券
新潟市
この券でご来館の家族全員の入館料を2割引いたします
大人 1,500円→1,200円
小人(小中学生) 600円→480円
幼児(4・5歳) 200円→160円
有効期間：平成11年10月17日～平成12年3月31日

市役所・保健所	228-1000(代表)
園芸センター	286-1034
水道局	266-9311
市民病院	241-5151
南地域保健福祉センター	285-2373
坂井輪地域保健福祉センター	260-3255
東地域保健福祉センター	243-5312
中央地域保健福祉センター	266-5172
西地域保健福祉センター	262-3405
北地域保健福祉センター	259-7332
石山地域保健福祉センター	286-4450
中地域保健福祉センター	273-9932
急患診療(市医師会・県歯科医師会)	
急患診療センター	228-2822
休日歯科診療センター	283-3030

市ホームページのアドレス
<http://www.city.niigata.niigata.jp/>